

# SCHEDA



## CD - CODICI

TSK - Tipo Scheda RA

LIR - Livello ricerca P

### NCT - CODICE UNIVOCO

NCTR - Codice regione 01

NCTN - Numero catalogo generale 00445073

ESC - Ente schedatore M380

ECP - Ente competente M380

## OG - OGGETTO

### OGT - OGGETTO

OGTD - Definizione tavoletta

## LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

### PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

PVCS - Stato Italia

PVCR - Regione Piemonte

PVCP - Provincia TO

<b>PVCC - Comune</b>	Torino
<b>LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA</b>	
<b>LDCT - Tipologia</b>	palazzo
<b>LDCQ - Qualificazione</b>	reale
<b>LDCN - Denominazione attuale</b>	Palazzo Reale
<b>LDCU - Indirizzo</b>	Piazzetta Reale, 1
<b>LDCM - Denominazione raccolta</b>	Musei Reali - Museo di Antichità

### LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE

<b>TCL - Tipo di localizzazione</b>	luogo di reperimento
<b>PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA</b>	
<b>PRVS - Stato</b>	IRAQ
<b>PRVR - Regione</b>	NR
<b>PRVP - Provincia</b>	NR
<b>PRVC - Comune</b>	NR

### UB - DATI PATRIMONIALI

<b>INV - INVENTARIO DI MUSEO O SOPRINTENDENZA</b>	
<b>INVN - Numero</b>	21.M380-1.48
<b>INVD - Data</b>	2021
<b>INV - INVENTARIO DI MUSEO O SOPRINTENDENZA</b>	
<b>INVN - Numero</b>	MAT770
<b>STI - STIMA</b>	

### DT - CRONOLOGIA

<b>DTZ - CRONOLOGIA GENERICA</b>	
<b>DTZG - Fascia cronologica di riferimento</b>	MILLENNI/ II millennio a.C.
<b>DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA</b>	
<b>DTSI - Da</b>	1900 a.C.
<b>DTSF - A</b>	1600 a.C.
<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	iscrizione

### MT - DATI TECNICI

<b>MTC - Materia e tecnica</b>	argilla
<b>MIS - MISURE</b>	
<b>MISU - Unità</b>	mm
<b>MISA - Altezza</b>	48
<b>MISL - Larghezza</b>	40

### DA - DATI ANALITICI

<b>DES - DESCRIZIONE</b>	
<b>DESO - Indicazioni sull'oggetto</b>	Tavoletta cuneiforme paleobabilonese in argilla di forma rettangolare allungata. Il colore è marrone-grigiastro. La conservazione è discreta: sono presenti alcune lacune sia sul recto che sul verso che impediscono la lettura di alcuni segni. L'iscrizione in lingua accadica, di tipo epistolare, si sviluppa su nove righe nel recto e su cinque nel verso. La datazione non è conservata.

**ISR - ISCRIZIONI****ISRC - Classe di appartenenza** commerciale**ISRL - Lingua** accadico**ISRS - Tecnica di scrittura** cuneiforme**ISRP - Posizione** recto**ISRI - Trascrizione**  
1. a-na dingir-šu-na- i-ir 2. qi2-bi2-ma 3. um-ma i-din-dmarduk-ma 4. dutu li-ba-al-li-i-k[a] 5. a-na ma2 a-na saar-i.a 6. a-na na-sa-ki-im 7. llu2-d[E]N.ZU i-ša-ap-pa#-r[a-a]k-kim#-ma# 8. ma2-am(?) u2-ul ta-ad-di[nam] 9. [ ] x Traduzione: A Ilšu-nir Di': Così (dice) Iddin-Marduk: Possa Šamaš tenerti in buona salute! Per accumulare terriccio Nella barca Awil-Sîn ti sarà inviato, ma Un'imbarcazione non mi hai dato.**ISR - ISCRIZIONI****ISRC - Classe di appartenenza** commerciale**ISRL - Lingua** accadico**ISRS - Tecnica di scrittura** cuneiforme**ISRP - Posizione** verso**ISRI - Trascrizione**  
1. x x 2. tap-pu-ti a-l[a-x...] 3. ma2-a[m] x x x x 4. ma2 il l[i] x 5. saar-i.a ša-ap-ku(?) Traduzione: la collaborazione con me un'imbarcazione ... un'imbarcazione ... il terriccio è stato versato (?).**NSC - Notizie storico-critiche**

Il testo della tavoletta, una lettera commerciale, recita: "A Ilšu-nir di': Così (dice) Iddin-Marduk: Possa Šamaš tenerti in buona salute! Per accumulare terriccio nella barca Awil-Sîn ti sarà inviato, ma un'imbarcazione non mi hai dato. la collaborazione con me un'imbarcazione ... un'imbarcazione ... il terriccio è stato versato (?)."

**CO - CONSERVAZIONE****STC - STATO DI CONSERVAZIONE****STCC - Stato di conservazione** mutilo**TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI****ACQ - ACQUISIZIONE****ACQT - Tipo acquisizione** acquisto**ACQD - Data acquisizione** 1921**ACQL - Luogo acquisizione** Parigi**CDG - CONDIZIONE GIURIDICA****CDGG - Indicazione generica** proprietà Stato**DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO****FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA****FTAX - Genere** documentazione allegata**FTAP - Tipo** fotografia digitale (file)**FTAN - Codice identificativo** New\_1634194247243**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA****FTAX - Genere** documentazione allegata**FTAP - Tipo** fotografia digitale (file)

<b>FTAN - Codice identificativo</b>	New_1634194334766
<b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>	
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia digitale (file)
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	New_1634194421527
<b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>	
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia digitale (file)
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	New_1634194487393
<b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>	
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia digitale (file)
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	New_1634194543394
<b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>	
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia digitale (file)
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	New_1634194593075
<b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>	
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia digitale (file)
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	New_1634194653620
<b>DRA - DOCUMENTAZIONE GRAFICA</b>	
<b>DRAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>DRAT - Tipo</b>	disegno
<b>DRAN - Codice identificativo</b>	New_1634194134902
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Archi Alfonso
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1999
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	MA995
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	pp. 67-68
<b>AD - ACCESSO AI DATI</b>	
<b>ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI</b>	
<b>ADSP - Profilo di accesso</b>	1
<b>ADSM - Motivazione</b>	scheda contenente dati liberamente accessibili
<b>CM - COMPILAZIONE</b>	
<b>CMP - COMPILAZIONE</b>	
<b>CMPD - Data</b>	2021
<b>CMPN - Nome</b>	Belotti, Federica
<b>FUR - Funzionario responsabile</b>	Panero, Elisa
<b>AN - ANNOTAZIONI</b>	

